

从方言接触看疑问代词“啥”从官话到吴语的扩散

盛益民

复旦大学，上海

摘要

本文是一项吴语虚词史的研究，探讨吴语疑问代词“啥”的来源。一般认为吴语的“啥”来源于“什么”类的合音，可是吴语声母存在清浊对立，需要解释为何“什”类浊声母在吴语中合音的结果是清声母的“啥”。文章首先讨论了“啥”在吴语中的地理分布样态和表意功能差异，然后构拟了其早期语音形式。在此基础上，文章主张“啥”的合音是在宋代汴洛地区完成的，而吴语中的“啥”则是宋室南渡之后，由汴洛移民带入的成分。


关键词

吴语 疑问代词“啥” 宋室南渡 方言接触

1. 引言

一部完整的汉语史包括通语史与方言史。汉语方言有其自身发展的规律，因此需要对方言史进行独立研究（吴语史、闽语史、粤语史

致谢 本文为国家社科基金重点项目“基于文献考证与历史比较的吴语语法史研究”（项目编号：23AYY009）的阶段性成果。文章主体内容曾以不同的题目在“第二届吴语语法学术研讨会”（复旦大学，2017年）、“继承与创新：庆祝《方言》创刊四十周年学术研讨会”（浙江师范大学，2018年）和“第二届汉语史研究材料、方法与学术史观国际学术研讨会”（南京大学，2020年）上报告。写作及报告过程中，承蒙游汝杰、石汝杰、刘丹青、洪波、麦耘、汪维辉、邢向东、陶寰、辛永芬、黄晓东、李云龙、黄河、宋华强、章舒娅、王佳亮、戴佳文、徐恺远、匡一龙等诸位师友的指教，贾沈朱协助绘制了方言地图，特申谢忱。文章所存问题，文责自负。

盛益民 (Yimin Sheng) [shengym@fudan.edu.cn]; 中国上海市杨浦区邯郸路220号复旦大学中文系 200433 (200433, department of Chinese language and literature, Fudan University, 220 Handan Rd., Yangpu District, Shanghai, China).  <https://orcid.org/0000-0002-2948-9255>

Dictionary Press.

ZTXB (Zhejiangsheng Tonglu Xianzhi Bianweihui 浙江省桐庐县志编委会). 1992. *Tonglu fangyanzhi* 桐庐方言志 (Dialect records of the Tonglu dialect). Beijing: Language and Culture Press.

【收稿日期：2021年10月26日；录用日期：2022年4月22日】

DIFFUSION OF THE INTERROGATIVE PRONOUN *SHA*
‘啥’ FROM MANDARIN TO WU: A VIEW OF
DIALECT CONTACT

Yimin Sheng

Fudan University

ABSTRACT

This article focuses on the source of the interrogative pronoun *sha* ‘啥’ in Wu dialects, which is a case study of Wu dialects’ historical syntax. It is generally believed that *sha* ‘啥’ of Wu dialects comes from the fusing of *shenme* ‘什么’, but this solution has the following problems: Wu dialects have voiced initials, so *sha* ‘啥’ which is voiceless initial can’t come from *shenme* ‘什么’. The article first discusses the geographical distribution and function differences of *sha* ‘啥’ in Wu dialect, and then reconstructs its early phonetic form. We hypothesize that the fusing of *shenme* ‘什么’ were considered in the Bianluo area of the Song Dynasty, and then *sha* ‘啥’ was brought into Wu dialects via the Song southern migration.

KEYWORDS

Wu dialects Interrogative pronoun *Sha* Southern migration of the Song Dynasty Dialect contact